

AM/

15 1955



10 2000

CERTIFICADO DE ADICION

a la patente NR. 148.817

a favor de

AEROPLANI CAPRONI S. A. y Ottavio FUSCALDO, - domiciliadas en
MILAN (Italia)

por:

"Perfeccionamientos en los inyectores electromagnéticos
para los motores de combustión interna objeto de la
patente principal"

M e m o r i a D e s c r i p t i v a .

El objeto de este certificado de adición consiste en
determinados perfeccionamientos introducidos en los inyectores
electromagnéticos para motores de combustión interna objeto de
la patente principal y se refiere especialmente a los perfeccio-
5 namientos de algunas partes del inyector sometidas a rozamiento
y percusión.

En la memoria de la patente principal se indicaba la
necesidad de que las superficies de rozamiento y de percusión



10 sean bastante duras. Como ejemplo para conseguir el endurecimiento necesario se indicaba tratar las superficies de percusión por medio de un cromado después de un cilindrado mecánico u otro tratamiento análogo.

15 En la práctica este endurecimiento ha resultado insuficiente especialmente para los inyectores que funcionan a frecuencias muy elevadas: el acero que se encuentra debajo del cromo se aplasta y el cromo se desprende en escamas.

20 El presente certificado de adición propone, siempre en calidad de ejemplo, una solución mas conveniente cuyos detalles aparecerán claramente en la siguiente descripción con referencia al plano adjunto cuya figura representa en detalle la zona del inyector que comprende las piezas de las armaduras.

25 Conforme con el perfeccionamiento objeto de este certificado de adición, las superficies de percusión no son ya las de las armaduras -5a- y -4a- de acero dulce sino las de los dos ejes centrales -9a- y -51- de acero templado, el primero de los cuales forma parte del vástago de la válvula ya existente, mientras que el segundo está fijado al tapón -25a- aplicado a la armadura fija -4a-.

30 Las dimensiones son tales que el juego -7a- entre la armadura movable -5a- y la fija -4a- resulta mayor que el juego b entre los ejes -9a- y -51- en algunas centesimas de milimetro, de modo que cuando, estando la válvula abierta, -9a- y -51- se ponen en contacto, las partes -5a- y -4- están muy próximas pero no se tocan.

35 El material (hierro) de la pieza -51- está fijado al material (hierro no magnético) de la pieza -25a- por forjado y eventualmente por soldadura dulce de modo que resulta magnéticamente aislado del material de la armadura -4a-.

40 El hierro de -9a- está ya magnéticamente aislado del hierro de -5a-.

N O T A

Se reivindica como objeto de este certificado de adición:

- 1) En los inyectores electromagnéticos para motores



de combustión interna objeto de la patente principal el perfeccionamiento caracterizado por que las superficies de percusión están
45 constituidas por dos ejes de acero templado.

2) En los inyectores según la reivindicación 1, el perfeccionamiento caracterizado por que uno de los ejes forma parte integrante del vástago de la válvula, mientras que el otro está fijado al tapón aplicado a la armadura fija.

3) Inyector según las reivindicaciones 1 y 2, caracterizado por que el juego entre la armadura móvil y la fija presenta algunas centésimas de milímetro mas que el juego entre el eje móvil y el fijo, de modo que estando abierta la válvula los ejes se tocan pero las armaduras aun cuando muy próximas no llegan a tocarse.
55

4) Inyector según las reivindicaciones 1, 2 y 3, caracterizado por que el eje fijo de hierro está aplicado al tapón de hierro no magnético, por forjado de modo que resulta magnéticamente aislado del material de la armadura fija.

5) Inyector según las reivindicaciones 1, 2 y 3 caracterizado por que el eje fijo está aplicado al tapón por soldadura dulce.
60

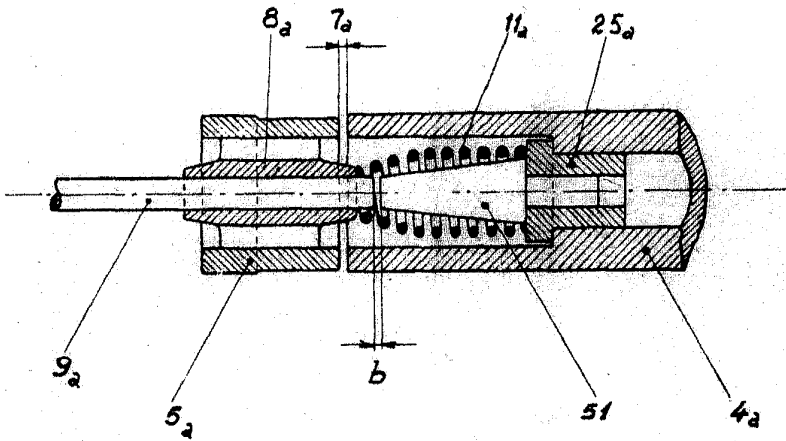
6) Perfeccionamientos en los inyectores electromagnéticos para los motores de combustión interna objeto de la patente principal.
65

Barcelona 8 de Febrero 1941.

P. A.



15 1955



P. H.
Ottavio Fuscaldo

15 1955